

# Fjodor M. Dostojewskij: Die Brüder Karamasow

Ausführliche Inhaltsangabe

Patrick Bucher

26.05.2025

## Inhaltsverzeichnis

<b>Erster Teil</b>	<b>2</b>
Erstes Buch: Geschichte der Familie . . . . .	2
I) Fjodor Pawlowitsch Karamasow . . . . .	2
II) Der erste Sohn wird abgeschoben . . . . .	2
III) Die zweite Ehe und die zweiten Kinder . . . . .	2
IV) Der dritte Sohn Aljoscha . . . . .	3
V) Die Starzen . . . . .	4
Zweites Buch: Eine unziemliche Versammlung . . . . .	4
I) Die Ankunft im Kloster . . . . .	4
II) Der alte Narr . . . . .	5
III) Gläubige Frauen . . . . .	5
IV) Die kleingläubige Dame . . . . .	6
V) Amen, Amen! . . . . .	6
VI) Wozu lebt ein solcher Mensch! . . . . .	7
VII) Seminarist – Karrierist . . . . .	8
VIII) Der Skandal . . . . .	9
Drittes Buch: Die Lüstlinge . . . . .	9
I) In der Bedientenstube . . . . .	9
II) Lisaweta Smerdjastschaja . . . . .	10
III) Die Beichte eines heissen Herzens. In Versen . . . . .	10
IV) Die Beichte eines heissen Herzens. In Anekdoten . . . . .	11
V) Die Beichte eines heissen Herzens. “Kopfüber” . . . . .	11
VI) Smerdjakow . . . . .	12
VII) Die Kontroverse . . . . .	13
VIII) Beim Kognäckchen . . . . .	13
IX) Die Lüstlinge . . . . .	13
X) Beide zusammen . . . . .	14

## **Erster Teil**

### **Erstes Buch: Geschichte der Familie**

#### **I) Fjodor Pawlowitsch Karamasow**

Der Gutsbesitzer Fjodor Pawlowitsch Karamasow gilt als unseriös aber geschäftstüchtig, wodurch er sich im Laufe seines Lebens ein stattliches Vermögen zusammenrafft. Er hat drei Söhne: Dmitrij von seiner ersten; Iwan und Alexej von seiner zweiten Frau.

Seine erste Frau, Adalaida Iwanowna Miussowa, wurde von Fjodor Pawlowitsch entführt; ihre Familie arrangierte es sich damit, sodass er eine reiche Mitgift einstreichen konnte, die er für sich alleine behielt. Im Laufe der Ehe konnte er sich noch mehr Vermögen ihrer Familie aneignen.

Die beiden lieben sich nicht, sodass es sogar zu Gewalttätigkeiten zwischen den beiden kommt, und Adalaida Iwanowna schliesslich mit einem bettelarmen Lehrer nach St. Petersburg durchbrennt. Zwar klagte Fjodor Pawlowitsch jedem sein Leid, führte von da an jedoch ein ausschweifendes und sündiges Leben.

Als Fjodor Pawlowitsch um den Verbleib seiner Gattin in St. Petersburg erfährt, will er aufbrechen um sie zu suchen. Hierzu kommt es aber nicht mehr, da die Nachricht von ihrem Tod der Abreise zuvorkommt.

#### **II) Der erste Sohn wird abgeschoben**

Fjodor Pawlowitsch vernachlässigt den kleinen Dmitrij («Mitja») seit dem Tod von dessen Mutter, worauf der Diener Grigorij sich um ihn kümmert und zu sich ins Gesindehaus nimmt.

Pjotr Alexandrowitsch Miussow – ein Vetter der Verstorbenen, der in Paris lebt und liberal gesinnt ist – erfährt vom Verbleib des kleinen Mitja und will sich um dessen Erziehung kümmern. Da er selber nach Paris zurückkehrt, gibt er den Jungen zu Verwandten nach Moskau.

Nach dem abgebrochenen Gymnasium besucht Mitja die Offiziersschule und gelangt so in den Kaukasus. Da er auf grossem Fuss lebt, sucht er seinen Vater Fjodor Pawlowitsch in Geldangelegenheiten aus, muss sich aber mit kleineren, unregelmässig ausgerichteten Summen begnügen. Sein Vater behauptet ihm gegenüber sogar, dass sein Vermögen aufgebraucht sei.

#### **III) Die zweite Ehe und die zweiten Kinder**

Die Waise Sofja Iwanowna wächst bei der Witwe des Generals Worochow auf, unter der sie sehr zu leiden hat. Nachdem sie sich mit 16 Jahren hat erhängen wollen, hält Fjodor Pawlowitsch um ihre Hand an, wird aber aufgrund seines schlechten Rufs abgewiesen, worauf er Sofja Iwanowna entführte. Fjodor Pawlowitsch feierte weiterhin seine Orgien, worunter die schöne Sofja Iwanowna sehr leidet, was sich in hysterischen Anfällen äussert.

Sie bringt die beiden Söhne Iwan und Alexej zur Welt, stirbt aber bald darauf, worauf die beiden Söhne ins Gesindehaus übersiedeln müssen. Als die Generalin Worochowa davon erfährt und die beiden Jungen in völlig verwahrlostem Zustand auffindet, nimmt sie die beiden zu sich.

Nach ihrem Tod vermacht sie den beiden Söhnen je tausend Rubel für ihre Erziehung. Der Haupterbe ist jedoch der Adelsmarschall Jefim Petrowitsch Polenow, der sich der beiden Jungen annimmt und sich auf eigene Kosten um deren Erziehung kümmert.

Der sehr talentierte Iwan geht mit dreizehn Jahren nach Moskau auf ein Gymnasium und schliesslich zur Universität, wo er Naturwissenschaften studiert und sich den Lebensunterhalt mit Unterrichten und dem Publizieren von Artikeln verdient. (Sein Erbe kann er aufgrund von Formalitäten erst später antreten.) Mit einer vielbeachteten Arbeit über die kirchliche Gerichtsbarkeit macht er sich bald schon einen Namen.

Iwan kehrt auf Wunsch seines älteren Halbbruders Dmitrij zu seinem Vater zurück, mit dem er sich gut versteht – und auf den er einen guten Einfluss hat. Alexej lebt damals seit bereits einem Jahr als Novize in einem Kloster.

#### **IV) Der dritte Sohn Aljoscha**

Der zwanzigjährige Alexej («Aljoscha») entscheidet sich – inspiriert durch die Begegnung mit dem Klosterstarez Sossima – ins Kloster zu gehen. Obwohl er seine Mutter bereits mit vier Jahren verloren hat erinnert er sich immer noch genau an sie – besonders an eine Szene des Gebets.

Aljoscha gilt als Menschenfreund, zieht sich aber zurück, wenn es ihm zu lasterhaft zu und her geht, ohne aber die Leute dafür zu verurteilen. Selbst sein Vater ist gerührt von ihm, und in der Schule gilt er als der Liebling von allen, selbst wenn er sich gelegentlich lieber zurückzieht. Einzig die anzüglichen Sprüche seiner Klassenkameraden kann er nicht ertragen, womit er manchmal derart gehänselt wird, dass er sich die Ohren zuhält.

Nach dem Tod Jefim Petrowitschs kommt er zu entfernten Verwandten von ihm. Über Geld macht er sich keine Gedanken, weiss aber auch nichts damit anzufangen. Das Gymnasium verlässt er ohne Abschluss um zu seinem Vater zu reisen, wo er sich nach dem Grab seiner Mutter erkundigt.

Fjodor Pawlowitsch verbrachte einige Zeit in Odessa, wo er mit Juden Geschäfte machte. Nach seiner Rückkehr ist er zwar sichtlich gealtert, aber noch dreister und noch ein abstossenderer Lüstling geworden. Einzig der Diener Grigorij kann ihn von grösseren Dummheiten bewahren.

Grigorij führt Aljoscha zum Grab seiner Mutter; er war es auch, der die Grabplatte für sie entwarf und bezahlte. Fjodor Pawlowitsch liess es verkümmern und hat vergessen, wo es liegt.

Alexej bittet seinen Vater schliesslich um die Erlaubnis, als Novize ins Kloster eintreten zu dürfen. Er erhält die Erlaubnis – und seine zweitausend Rubel Aussteuer.

## **V) Die Starzen**

Aljoscha ist ein stattlicher, gesunder und gutaussehender junger Mann. Er ist tief gläubig doch Realist zugleich. Das Gymnasium bricht er nicht aus Unvermögen ab, sondern weil er sein Leben dem Glauben widmen will. Dabei spielt die Erinnerung an das Gebet mit seiner Mutter eine Rolle – ausschlaggebend ist jedoch die Begegnung mit dem Starez Sossima.

Das Starzentum ist in Russland lange in Vergessenheit geraten, kommt aber wieder zu neuer Blüte. Ein Starez ist ein Einsiedler, zu dem ratsuchende Leute pilgern. Ein Jüngling, der einem Starez folgt, verzichtet auf seinen eigenen Willen und überträgt diesen dem Starez, dem er nun vollen Gehorsam leistet, um sich so selber zu überwinden und um wirkliche Freiheit zu erlangen. Kein Geistlicher kann jemanden davon entbinden, seinem Starez Folge zu leisten, weswegen das Starzentum bei den Klöstern umstritten ist. Das Volk verehrt die Starzen und strömt ihnen auf der Suche nach Rat und Heilung entgegen.

Aljoscha lebt in der Zelle des mittlerweile fünfundsechzigjährigen, krank und schwach gewordenen Starez Sossima, der in seiner Jugend als Offizier im Kaukasus diente. Anfänglich verunsicherte Besucher zeigen sich durch die ans Hellseherische grenzende Auffassungsgabe des heiter wirkenden Starez erstaunt und gehen stets erleichtert von ihm weg. Die Leute pilgern aus ganz Russland zu ihm, und nach seinem Tod werde das sonst nicht gerade ruhmreiche Kloster in einem besseren Licht dastehen.

Mit seinem Halbbruder Dmitrij freundet sich Aljoscha schneller an als mit seinem leiblichen Bruder Iwan, der ihn eher ignoriert. Aljoscha glaubt, dass Iwan – ein sehr gebildeter Atheist – ihn als Novizen verachte. Der wenig gebildete Dmitrij hat hohe Achtung vor Iwan; die beiden finden trotz ihrer Charakterunterschiede schnell ein enges Verhältnis zueinander.

Als die Streitigkeiten um das Vermögen in der Familie Karamasow nicht geschlichtet werden können, will man hierzu den Starez Sossima um Rat aufsuchen. Auch Pjotr Alexandrowitsch Miusow möchte am Gespräch teilnehmen um einen mit dem Kloster laufenden Rechtsstreit gützlich beizulegen. Aljoscha ist das anstehende Treffen unangenehm, denn er zweifelt an den Motiven seiner Familienangehörigen. Immerhin versichert ihm Dmitrij, dass er dem Starez mit der nötigen Hochachtung entgetreten werde.

## **Zweites Buch: Eine unziemliche Versammlung**

### **I) Die Ankunft im Kloster**

Am Tag der Zusammenkunft treffen die Herrschaften in zwei Kutschen ein: In der ersten Miusow mit seinem entfernten Verwandten Pjotr Fomitsch Kalganow, der bald sein Studium aufnehmen möchte; und in der zweiten Fjodor Pawlowitsch in Begleitung seines Sohnes Iwan. Dmitrij fehlt jedoch.

Die Besucher werden vom Gutsbesitzer Maximov empfangen, der sie zur Einsiedelei führen will. Ein herbeigeeilter Mönch lädt die Herrschaften dazu ein, nach der Unterredung mit dem Starez das Mittagessen beim Abt einzunehmen.

Nach verschiedenen sarkastischen Bemerkungen vonseiten Fjodor Pawlowitsch warnt ihn Miusow, er möge sich beim Starez anständig benehmen, denn er fürchtet sich davor, sich beim Starez selber zu erniedrigen, wenn er weiter gereizt wird.

## **II) Der alte Narr**

Die Eintretenden werden von zwei Priestermönchen und dem Seminaristen Rakitin erwartet. Der Starez wird von Aljoscha und einem Novizen hineinbegleitet. Im Gegensatz zu den Mönchen lassen es die Besucher an angemessener Ehrerbietung fehlen, wofür Aljoscha sich schämt.

Das Äussere des von Krankheit ausgemergelt wirkenden Starez missfällt Miusow. Fjodor Pawlowitsch irritiert Miusow mit verschiedenen Anekdoten und improvisierten Lügengeschichten, womit er diesen auch versucht in ein schlechtes Licht zu rücken.

Der Starez beschwichtigt die teilweise sichtlich irritierten Anwesenden, wodurch Fjodor Pawlowitsch nur noch lebhafter wird, sich aber gleichzeitig unterwürfig zeigt. Der Starez rät ihm vom Laster abzulassen: vom Trunk, von der Wolllust, von der Geldgier – aber besonders von der Lüge. Denn wer sich selber belüge, könne die Wahrheit nicht mehr erkennen, was zum Laster und zur Kränkung führe, die man dann auch noch mit Genugtuung empfinde.

Fjodor Pawlowitsch pflichtet ihm bei und versucht sogleich Miusow mit einer alten Anekdote dafür zu beschuldigen, ihm in seinem Glauben erschüttert zu haben. Der Starez lässt sich davon nicht beirren, tritt aber aus um wartenden Gästen den Segen zu erteilen. Dabei behauptet Fjodor Pawlowitsch, er habe nur den Narren gespielt, um den Starez auf die Probe zu stellen.

## **III) Gläubige Frauen**

Auf den Starez warten nebst zwanzig Bauernweiber auch die Witwe Chochlakowa und ihre vierzehnjährige, seit einem halben Jahr gelähmte Tochter. Doch der Starez erteilt seinen Segen zuerst dem einfachen Volk.

Er beruhigt eine Klikuscha – eine Hysterikerin, die im Gottesdienst einen Anfall erleidet, der sich beim Abendmahl in der Messe dann legt.

Eine Kleinbürgerin klagt ihr Leid: Den Verlust dreier Söhne konnte sie überwinden, doch das vierte Söhnchen, das nicht einmal drei Jahre alt geworden war, beweint sie noch immer. Solange sie auf Pilgerfahrt sei, betrinke sich ihr Mann, sodass sie nicht zu ihm nach Hause zurückkehren möchte. Der Starez will für ihr verstorbenes Kind beten und weist sie an, zu ihrem Mann zurückzukehren, sodass die Seele ihres Sohnes ein Zuhause und die Eltern beieinander finde.

Eine Witwe, die lange nichts von ihrem Sohn gehört hat, will eine Seelenmesse für ihn lesen lassen, auf dass er sich endlich bei ihr melde. Der Starez rät ihr von dieser schweren Sünde ab. Sie solle

stattdessen zur himmlischen Königin beten; der Sohn werde sich dann bald sehen oder von sich hören lassen.

Eine ausgemergelte Bäuerin, deren gewalttätiger Mann vor drei Jahren verstorben ist – sie fürchtete sich vor seiner Genesung – bittet den Starez um die Vergebung einer grossen Sünde, die sie ihm ins Ohr flüstert. Sie solle dem Verstorbenen vergeben, sodass auch ihre grosse Sünde vergeben werde.

Eine junge Mutter, die nach wenigen Tagen zurückgekehrt ist, um nach dem kranken Starez zu schauen, übergibt ihm sechzig Kopeken, die er an jemanden Bedürftigeren weitergeben soll. Der Starez bedankt sich und verneigt sich vor allen.

#### **IV) Die kleingläubige Dame**

Der Starez wendet sich der herbeigereisten Chochlakowa zu, die sich bei ihm für die Heilung ihrer Tochter Lise bedankt. Zwar liegt sie immer noch im Krankensessel, ihre Fieberanfälle seien jedoch verschwunden und sie könne sogar wieder für kurze Zeit auf den Beinen stehen.

Lise sieht die Ursache dafür in Aljoscha, der hinter dem Starez stehend ihren Blicken ausweichen will, die ihn verlegen machen. Sie überreicht ihm einen Brief, wonach er zu Katarina Iwanowna reisen soll; es betreffe seinen Bruder Dmitrij.

Die Mutter Chochlakowa wendet sich an den Starez: Ihr seien Zweifel gekommen, was das Leben nach dem Tod betrifft. Sie wäre bereit dazu, als Schwester ins Kloster zu gehen, um sich um die Kranken zu kümmern. Der Starez weist sie zur tätigen Liebe an, die im Gegensatz zur schwärmerischen Liebe nicht der Erwartung auf sofortige Dankbarkeit entspringe, sondern Ausdauer verlange und undankbar sein könne.

Zum Abschied segnet der Starez Lise, obwohl sie die ganze Zeit Aljoscha durch ihre Blicke in Verlegenheit brachte. Aljoscha solle sie endlich wieder einmal besuchen kommen, wie früher in ihrer Kindheit. Der Starez will ihn zu ihr schicken.

#### **V) Amen, Amen!**

In der Abwesenheit des Starez ist eine lebhaftere Unterhaltung zwischen den beiden Priestermönchen und Iwan entbrannt, an der sich auch Miussow gerne beteiligen will, aber zu seiner steigenden Irritation grösstenteils ignoriert wird – was Fjodor Pawlowitsch Vergnügen bereitet.

Der Priestermönch Jossif, ein Bibliothekar, führt den sichtlich ermüdeten Starez bei seiner Rückkehr in das Gespräch ein: Man diskutiere Iwan Fjodorowitschs Artikel über die kirchliche Gerichtsbarkeit, worin er auf ein von einem Geistlichen verfassten Buch zu diesem Thema reagiere, wonach der Kirche, die ein "Reich nicht von dieser Welt" sei, keine Gerichtsbarkeit obliegen solle.

Iwan erläutert seinen Standpunkt: Der heidnische römische Staat habe sich durch seine Bekehrung zum Christentum die Kirche einverleibt, sei aber heidnisch geblieben. Um ihre Ziele erfüllen zu können, solle sich die Kirche nicht – wie vom Autor des Buches "Grundlagen des Kirchenrechts"

gefordert – ein Nischenaseim im Staat begnügen, sondern darauf hinwirken, den Staat in eine Kirche zu verwandeln.

Vater Paissij, der andere Priestermonch, ergänzt, dass gemäss solchen Theorien (wie aus diesem Buch) die Kirche im Staat aufgehen solle, wodurch sie ihren Platz der Wissenschaft, dem Zeitgeist und der Zivilisation räume. Nach russischem Verständnis hingegen solle nicht die Kirche zum Staat werden, sondern der Staat würdig, selber zur Kirche zu werden.

Iwan ergänzt: Durch die Trennung von staatlicher und kirchlicher Gerichtsbarkeit könne man Verbrechen begehen, dadurch vom Staat bestraft werden – aber ungestraft in der Kirche bleiben.

Der Starez pflichtet ihm bei: Die weltliche Rechtsprechung mit ihren Strafmassnahmen führe nicht zur Besserung der Verbrecher, eher im Gegenteil. Nur das christliche Gesetz, das sich im eigenen Gewissen des Verbrechers vor der kirchlichen Gemeinschaft offenbare, mache dem Verbrecher seine Schuld bewusst. Und da der russische im Gegensatz zum europäischen Verbrecher noch Christ sei, habe die Verbannung durch die Kirche eine stärkere Wirkung auf ihn als die Strafmassnahmen des Staates.

Im lutherischen Europa, wo die Kirche im Staat aufgegangen sei, sehe sich der Verbrecher aber nicht mehr als Teil der Kirche, wodurch eine Verbannung auf ihn keine Wirkung mehr zeige. Würde sich die gesamte Gesellschaft zur Kirche wandeln, gäbe es dadurch weniger Verbrechen.

Miusow entgegnet, das dies dem päpstlichen Dogma (dem Montanismus) entspräche. Vater Paissij korrigiert ihn: Diese Idee, wonach die Kirche zum Staat werde, sei teuflisch! Die Bestimmung der Orthodoxie sei es umgekehrt, dass sich der Staat zur Kirche wandle. Miusow erinnert das an den christlich geprägten Sozialismus, den man im Ausland für „gefährlicher“ als den atheistischen Sozialismus halte.

Doch das Gespräch bricht ab, als Dmitrij Fjodorowitsch zur allseitigen Überraschung doch noch auftaucht.

## **VI) Wozu lebt ein solcher Mensch!**

Dmitrij erscheint tadellos gekleidet, doch sichtlich von seinem ausschweifenden Leben gezeichnet und gereizt. Der Diener, den ihm sein Vater sandte, habe ihm eine falsche Uhrzeit genannt.

Das Gespräch von vorher aufgreifend bemerkt Iwan, dass es für die europäischen Liberalen und Dilettanten typisch sei, Chritentum mit Sozialismus zu verwechseln.

Miusow möchte nicht darauf eingehen, sondern gibt eine Anekdote zum besten: Iwan habe neulich in einer Gesellschaft behauptet, dass die Nächstenliebe nicht einem Naturgesetz, sondern dem Glauben an die Unsterblichkeit entspringe.

Iwan ergänzt, dass ohne diesen Glauben Liebe und Lebenskraft der Menschen versiegen würde. Das sittliche Gesetz würde sich umkehren, sodass Egoismus und Frevel dann das Vernünftigste wären. Ohne Unsterblichkeit gäbe es keine Tugend, antwortet Iwan auf die Nachfrage des Starez.

Dieser bemerkt, dass Iwan sich selber in dieser Frage noch nicht entschieden habe, worunter er offenbar leide.

Fjodor Pawlowitsch ergreift das Wort, indem er sich mit dem Graf von Moor und seine Söhne mit Franz und Karl Moor aus Schillers "Räubern" vergleicht. Er beschuldigt Dmitrij, jeweils mit von ihm geliehenen Geld zuerst im Dienst eine junge Frau verführt zu haben und nun einer bereits verheirateten Dame nachzustellen.

Neulich habe Dmitrij einen Stabskapitän verprügelt, nur weil dieser geschäftlich mit Fjodor Pawlowitsch zu tun habe.

Dmitrij entgegnet, dass sein Vater über diesen Stabskapitän die genannte Verführerin auf ihn angesetzt habe, damit dieser über sie in den Besitz von Dmitrijs Schuldscheine gegenüber seinem Vater komme. Diese könne er dann einklagen und Dmitrij so hinter Gittern bringen. Sein Vater sei es, der dieser Frau nachstelle, und sie damit in Verruf bringe.

Das Gespräch artet in gegenseitige Schuldzustellungen zwischen den beiden aus, bis der Starez der Szene ein Ende setzt, indem er vor Dmitrij auf die Knie fällt und sich vor ihm verneigt.

Sichtlich bestürzt verlassen die Besucher die Zelle des Starez ohne sich vorher von ihm zu verabschieden.

Miusow möchte auf das Essen beim Abt, wozu man nun bereits verspätet ist, verzichten, geht dann aber doch hin, als Fjodor Pawlowitsch seinerseits verzichtet und abreist.

## **VII) Seminarist – Karrierist**

Nachdem Alexej dem Starez ins Bett geholfen hat, soll er nicht bei ihm bleiben, denn er werde beim Essen des Abts gebraucht, da dort Unfrieden herrsche. Der Starez sieht seine letzte Stunde anbrechen und weist Alexej an, nach seinem Dahinscheiden das Kloster zu verlassen. Er werde einen grossen Dienst in der Welt tun und auch heiraten, bevor er nach langer Pilgerung ins Kloster zurückkehre.

Auf dem Weg zum Abt trifft Alexej auf Rakitin, der den Kniefall des Starez vor Dmitrij dahingehend deutet, dass er einen Mord von Dmitrij an seinem Vater voraussagt. Die Karamasows seien Gottesnarren und Lüstlinge. Nun habe sich der Vater in die Gruschenka verliebt, die er auf Dmitrij ansetzte. Diese führe nun Vater und Sohn an der Nase herum.

Iwan stelle gleichzeitig Dmitrijs Braut, der schönen Katarina Iwanowna, nach und sei an ihrer reichen Mitgift interessiert. Dmitrij stehe dem nicht im Wege, da er so seine Verlobung zu ihr auflösen und die Gruschenka ehelichen könne. Iwan sei ein niederträchtiger Mensch, was sich auch in seiner Theorie – ohne Unsterblichkeit keine Tugend, also sei alles erlaubt – äussere, welcher auch Dmitrij beipflichte.

Alexej vermutet, dass Rakitin selber an Katarina Iwanowna interessiert sei. Rakitin will neulich, als er bei der Gruschenka im Schlafzimmer wartete, den im Nebenzimmer anwesenden Dmitrij



belauscht haben. Dieser erzählte, wie Iwan neulich gegenüber Katarina Iwanowna ihm, Rakitin, eine unrühmliche Zukunft vorausgesagt habe.

Zum Ende des Gesprächs sehen die beiden, wie die Gäste des Abts aus dem Kloster davonstürmen. Offenbar hat das Essen durch einen Skandal vorzeitig geendet.

### **VIII) Der Skandal**

Miusow erscheint mit dem Vorsatz, dem Abt höflich und freundlich entgegenzutreten. Er will auch im Prozess, den er gegen das Kloster anstrengt, klein begeben, nur schon um sich von Fjodor Pawlowitsch und dessen schändlichem Verhalten abzuheben.

Als die Gäste vom Abt zu einem reich gedeckten Tisch empfangen werden, entschuldigen sie sich für das Fernbleiben Fjodor Pawlowitschs. Doch der hat es sich anders überlegt und taucht doch zum Essen auf, um sein Werk zu vollenden.

Er behauptet, beim Starez sei gebeichtet worden, was der Verletzung eines Sakraments gleichkäme. (Solche Gerüchte, womit das Starzentum in ein schlechtes Licht gerückt werden sollte, kursierten damals.) Weiter beschuldigt er das Kloster im Anbetracht des reich gedeckten Tisches, dass es das arme Volk aussauge. Er selber wolle dem Kloster, das seine Frau gegen ihn aufgebracht haben soll, nie wieder Geld spenden.

Miusow verlässt die Szene angewidert, doch Fjodor Pawlowitsch folgt ihm. Er will auch Aljoscha aus dem Kloster nehmen. Zunächst lädt er aber noch Maximov auf ein Gelage zu sich nach Hause ein. Doch Iwan stösst diesen von der Kutsche, sodass Vater und Sohn schweigend zu zweit nach Hause fahren.

## **Drittes Buch: Die Lüstlinge**

### **I) In der Bedientenstube**

Fjodor Pawlowitsch lebt mit seinem Sohn Iwan alleine in einem geräumigen Haus, denn seine Bediensteten hat er mitsamt Küche in das Hinterhaus verbannt.

Sein alter Diener Grigorij Wassiljewitsch Kutusow gilt als ehrlich und geradlinig; er lebt mit seiner Frau Marfa Ignatjewna zusammen, die nach der Aufhebung der Leibeigenschaft lieber nach Moskau gegangen wäre.

Fjodor Pawlowitsch ist oft froh darüber, in Grigorij eine gute Seele als Beistand zu haben, gerade weil dieser einen Kontrast zu seinem eigenen lasterhaften Lebenswandel schafft.

Dessen erste Frau, Adalaida Iwanowna, verachtet er, kümmert sich aus seiner Kinderliebe aber trotzdem um ihren Sohn Dmitrij; Sofja Iwanowna, die zweite Gattin, verehrt er hingegen geradezu, und zieht nach ihrem Ableben ihre Söhne Iwan und Alexej auf.

Selber hat er mit seiner Frau nur einen Sohn, den er nicht taufen lassen will, da er mit sechs Fingern an einer Hand auf die Welt gekommen ist. Das Kind stirbt bereits nach zwei Wochen an Milchfieber, worauf sich Grigorij vor allem lesend der Religion und auch dem Mystizismus zuwendet.

In der Nacht nach der Beerdigung dieses Kindes begibt es sich, dass die stadtbekannte Lisawetwa Smerdjastschaja im Badehaus der Karamasows heimlich ein Kind zur Welt bringt.

## **II) Lisaweta Smerdjastschaja**

Lisaweta Smerdjastschaja, die "Stinkende", ist eine verwaiste Gottesnärin, die selbst winters barfuss und im blossen Hemd durch die Stadt zieht. Spendet man ihr Kleidung, Geld oder etwas zum Essen, schenkt sie es sofort weiter. Sie schläft vor dem Kirchenportal oder im Gemüsegarten fremder Leute; manchmal am Boden oder im Stall des Hauses, in dem ihr Vater diente.

Eines Abends kommt eine Gruppe angetrunkener Herren, darunter der frisch verwitwete Fjodor Pawlowitsch, an der Schlafstatt Lisawetas vorbei. Man diskutiert darüber, ob ein Mann in diesem Wesen eine Frau erkennen und ihr beischlafen könne. Fjodor Pawlowitsch bejaht dies zur allgemeinen Belustigung, um sich als Emporkömmling in dieser Gruppe als Narr zu profilieren.

Zwar behaupten alle Herren, in dieser Nacht weitergegangen zu sein, doch ist Lisaweta Monate nach dem Vorfall offensichtlich schwanger. Der Verdacht fällt auf Fjodor Pawlowitsch, der jedoch von Grigorij verteidigt wird: Ein entlaufener Gefangener soll es gewesen sein, der Lisaweta schändete.

In der Nacht der Geburt verlässt Lisaweta das Haus, in das sie vorübergehend aufgenommen worden ist, und klettert über den Zaun der Karamasows, um dort ihr Kind zur Welt zu bringen. Zwar kann das Kind gerettet werden, doch Lisaweta stirbt nach der Geburt.

Grigorij und Marfa ziehen das Kind auf und taufen es Pawel. Als Vatersname setzt sich bald Fjodorowitsch durch. Zwar streitet Fjodor Pawlowitsch seine Vaterschaft ab, wehrt sich aber nicht gegen diesen Namen. Als Nachnamen denkt er sich "Smerdjakow" aus.

Dieser Pawel Fjodorowitsch Smerdjakow wird der zweite Diener im Haus Karamasow und übernimmt die Aufgabe des Kochs.

## **III) Die Beichte eines heissen Herzens. In Versen**

Mit einer gewissen Bedrücktheit entschliesst sich Aljoscha, seinen Vater und – ihrer Aufforderung nachkommend – Katarina Iwanowna aufzusuchen. Eine Abkürzung nehmend trifft er zufällig auf Dmitrij, der in einem fremden Garten einem Geheimnis nachspüre.

Der angetrunkene Dmitrij erzählt Aljoscha, dass er sich in eine "Gemeine" verliebt habe und erledigt sei. Er ist dankbar für den Zufall, dass Aljoschas Weg zu Katarina Iwanowna und zu seinem Vater durch die gewählte Abkürzung zu ihm führte, denn Aljoscha soll bei Katarina Iwanowna und beim Vater für ihn ein Ende setzen, wozu er einen Engel vorbeischicken wolle.

Aljoscha hört ihm geduldig zu, während Dmitrij Schillers *Ode an die Freude* rezitierend ihm sein Herz ausschüttet.

#### **IV) Die Beichte eines heissen Herzens. In Anekdoten**

Dmitrij erzählt Aljoscha von seinen Frauengeschichten, bestreitet aber den Vorwurf seines Vaters, dafür tausende von Rubel verjubelt zu haben.

Sein Vorgesetzter – ein Oberst, zu dem sein Verhältnis zerrüttet ist – hat zwei Töchter aus zwei Ehen, die er beide ohne Mitgift geschlossen hat: die ältere, etwas einfältige aber sehr reizende Agafja Iwanowna und die jüngere, gebildete, sehr hübsche und heiss umschwärmte Katarina Iwanowna. Zur ersten hat Dmitrij ein freundschaftliches Verhältnis, doch die zweite würdigt ihn keines Blickes – sehr zu seiner Kränkung.

Zu dieser Zeit schlägt Dmitrij das Erbe aus, wofür er mit sechstausend Rubel ausbezahlt wird. Er erfährt davon, dass man dem Obersten eine Falle stellen und ihn der Veruntreuung bezichtigen wolle. Dmitrij erzählt Agafja von dieser Verschwörung und bietet ihr an, die nötigen viertausendfündhundert Rubel auszulegen, damit ihr Vater seine Ehre retten könne. Agafja reagiert empört und will nichts davon wissen, doch Dmitrij ist sich sicher, dass sie ihrer Schwester Katarina davon erzählen wird.

Tatsächlich lässt der Kaufmann Trifonow, der bisher immer zuverlässige Revisor des Obersten, die ihm anvertraute Regimentskasse verschwinden und streitet ab, diese je in seine Obhut genommen zu haben. Der Oberst will sich darauf das Leben nehmen, was Katarina gerade noch verhindern kann.

Sie ersucht Dmitrij um die viertausendfündhundert Rubel. Dieser ringt zunächst mit dem Gedanken, sein Angebot gegenüber Agafja als einen Scherz preiszugeben, um sich so an Katarina für ihre Hochnäsigkeit ihm gegenüber zu rächen. Er kommt von diesem Gedanken ab, übergibt ihr einen Wechsel über fünftausend Ruben, worauf sie sich ihm zu Füßen wirft.

#### **V) Die Beichte eines heissen Herzens. "Kopfüber"**

Am darauffolgenden Tag erhält Dmitrij ohne weiteren Kommentar in einem Umschlag den Rest des Geldes von Katarina Iwanowna zurück. Der Oberst kann die viertausendfündhundert Rubel der Regimentskasse vollständig zurückgeben, stirbt aber bald darauf und wird mit militärischen Ehren beigesetzt.

Katarina Iwanowna fährt mit ihrer Schwester Agafja und ihrer Tante nach Moskau und schreibt Dmitrij, dass sie sich bei ihm melden werde. Durch Todesfälle in ihrer Verwandtschaft fällt ihr unverhofft ein grosses Erbe zu, wovon sie sogleich achtzigtausend Rubel als Mitgift erhält.

Sie lässt Dmitrij die viertausendfündhundert Rubel zukommen und bietet sich ihm brieflich unterwürfig als seine Braut an. Dmitrij lässt ihr über Iwan einen Brief zukommen, worin er sich als unwürdiger, bettelarmer Grobian bezeichnet. So kommt es, dass Iwan sich in sie verliebt.

Dmitrij hält Iwan für den würdigeren Bräutigam und kann nachvollziehen, von welchem Hass dieser nun erfüllt sein müsse, hat doch Katarina Iwanowna ihm einen Lump wie Dmitrij vorgezogen. Zwar ist es in Moskau zu einer feierlichen Verlobung zwischen Katarina Iwanowna und Dmitrij gekommen, und er gelobte ihr, sich zu bessern. Doch nun will Dmitrij diese Verlobung wieder auflösen und zu diesem Zweck Aljoscha zu ihr schicken.

Er selber wolle zu Gruschenka gehen und sie heiraten. Von Katarina seien ihm dreitausend Rubel anvertraut worden, die er ihrer Schwester Agafja hätte zukommen lassen sollen. Stattdessen verbuchte er diese für Gruschenka. Aljoscha soll nun beim Vater um diese Summe bitten, damit er diese Katarina Iwanowna wenigstens zurückbezahlen könne.

Dmitrij ist sich sicher, dass sein Vater ihm nichts geben werde – aber von Smerdjakow wisse er auch, dass sein Vater ein für Gruschenka bestimmtes Couvert mit dreitausend Rubel bereithalte, damit sie ihn heirate. Nun lauert Dmitrij Gruschenka auf, um sie auf dem Weg zum Vater abzufangen.

Der Vater wolle Iwan unter einem geschäftlichem Vorwand ausser Haus schicken, damit er sie nicht zu sehen bekomme. Dmitrij glaubt an ein Wunder: noch heute solle Aljoscha mit den dreitausend Rubel zu Katarina Iwanowna gehen. Und falls Gruschenka doch noch heute beim Vater auftauchen werde, wolle Dmitrij ihn notfalls ermorden.

## **VI) Smerdjakow**

Zu Hause angekommen trifft Aljoscha seinen Vater und seinen Bruder Iwan am Mittagstisch an, wo sie bereits den von Smerdjakow zubereiteten Kaffee trinken.

Smerdjakow ist ein verschwiegener Misanthrop, der als Kind Katzen aufknüpfte und sie feierlich beerdigte. Hierfür, und für seine Hochmut im Bibelunterricht, wird er von seinem Ziehvater Grigorij gezüchtigt. Als der Junge an epileptischen Anfällen zu leiden beginnt, untersagt Fjodor Pawlowitsch diese Züchtigungen und nimmt sich des Jungen an.

Smerdjakow zeigt zunächst Interesse für Fjodor Pawlowitschs reichen aber ungenutzten Bücherschrank, zu dem er auch den Schlüssel bekommt, kann sich aber dann fürs Lesen nicht begeistern. Da er sich beim Essen äusserst heikel gibt, schickt ihn Fjodor Pawlowitsch nach Moskau in die Lehre als Koch.

Sichtlich gealtert und etwas eingefallen, aber tadellos gekleidet, kehrt er aus Moskau zurück. Sein Charakter hat sich nicht verändert, doch gibt er nun seinen ganzen Lohn für Bekleidung aus. Seine epileptischen Anfälle sind heftiger geworden, sodass Marfa Ignatjewna öfters die Mahlzeiten zubereiten muss.

Smerdjakow verhält sich Fjodor Pawlowitsch gegenüber sehr ehrlich, sodass er dessen vollstes Vertrauen genießt. Oft trifft man ihn in minutenlangender Kontemplation versunken an; worüber er dabei nachdenkt, ist nicht bekannt.

## VII) Die Kontroverse

Das Tischgespräch handelt von einem russischen Soldaten, der im Balkankrieg gefangengenommen seinem Glauben unter Folter nicht abschwören wollte und so zu Tode geschunden worden ist.

Smerdjakow reizt Grigorij mit der Aussage, dass es unter diesen Umständen keine Sünde sei, Christus zu verleugnen. Sobald man auch nur an die Absicht denke, seinem Glauben abzuschwören, werde man sogleich zu einem Ungläubigen, sodass die Verleugnung des Glaubens gar keine Sünde mehr sei. Und Gott könne einen Ungläubigen nicht mit dem gleichen Mass messen wie einen Christ.

Fjodor Pawlowitsch bereitet der Wortwechsel offensichtlich Vergnügen. Dabei richtet Smerdjakow seine Rede an Grigorij, obwohl die Einwände von Fjodor Pawlowitsch stammen. Dieser äussert Iwan gegenüber, dass sich Smerdjakow nur so aufspiele, um Iwan zu beeindrucken.

Smerdjakow argumentiert weiter, dass doch der Glaube Berge versetzen könne (Matthäus 17, 20), wodurch der wahrhaft gläubige Soldat seine Peiniger hätte zermalmen lassen können. Da dies offenbar nicht geschehen sei, hätten dem Soldaten berechtigte Zweifel an seinem Glauben kommen können. Durch Gottes Gnade könne man dennoch auf Vergebung hoffen.

## VIII) Beim Kognäckchen

Nach diesem Streitgespräch schickt Fjodor Pawlowitsch die Diener fort. Er fragt seine Söhne, ob es Gott und die Unsterblichkeit gebe, was Aljoscha bejaht und Iwan verneint.

Fjodor Pawlowitsch betrinkt sich und erzählt Geschichten vom Starez, den er des Unglaubens, der Lüsternheit und der Veruntreuung bezichtigt. Diese Vorwürfe gibt es aber sogleich als Lügen preis. In seiner Trunkenheit wird er immer streitlustiger.

Über seine zweite Frau – die Klikuscha, Iwans und Aljoschas Mutter – erzählt er, dass sie zu viel gebetet habe, und er sie damit züchtigte, dass er eine ihrer Ikonen vor ihren Augen bespuckt habe, um ihr das auszutreiben. Aljoscha erleidet bei dieser Erzählung einen Weinkrampf – genau wie seine Mutter damals. Dies erklärend wendet sich Fjodor Pawlowitsch an Iwan. Dabei vergisst er, dass sie auch dessen Mutter ist.

In diesem Moment stürmt Dmitrij ins Haus, und sein Vater glaubt, dass er ihn umbringen wolle.

## IX) Die Lüstlinge

Die Diener Grigorij und Smerdjakow sind instruiert, Dmitrij mit aller Gewalt von Fjodor Pawlowitsch fernzuhalten, werden jedoch von ihm überwältigt, worauf er in den Saal gelangt.

Dieser vermutet hinter einer Tür, die Grigorij bei seinem Eintritt verschliesst, den Aufenthaltsort Gruschenkas. Er will sie gesehen haben, wie sie auf das Haus zuing, und äussert diesen Verdacht mit einer Gewissheit, die auch Fjodor Pawlowitsch von ihrer Anwesenheit überzeugt. Iwan und

Aljoscha können ihm diese Idee damit austreiben, dass doch alle Türen und Fenster fest verschlossen seien.

Fjodor Pawlowitsch stürzt darauf Dmitrij nach, um ihn davon abzuhalten, in seinem Schlafzimmer die dreitausend Rubel von ihm zu stehlen. Dort bringt Dmitrij ihn zu Boden und traktiert ihn mit Tritten. Seine Brüder können ihn gemeinsam von ihrem Vater losbringen, sodass dieser mit kleineren Verletzungen davonkommt.

Nun will Dmitrij zu Gruschenka gehen; Aljoscha soll Katarina Iwanowna besuchen, um ihr Dmitrijs Abschied mitzuteilen; das Geld soll er nicht erwähnen, ihr jedoch die vergangene Szene schildern.

Sich im Bett erholend glaubt Fjodor Pawlowitsch weiterhin, dass Gruschenka da gewesen sei, was ihm Aljoscha jedoch bald austreiben kann. Aljoscha soll ihn morgen unbedingt besuchen kommen. Er darf aber ins Kloster zurückkehren und auch die Ikone seiner verstorbenen Mutter mitnehmen.

Iwan versteht nun den Konflikt zwischen Dmitrij und seinem Vater. Aljoscha gegenüber versichert er, dass er den Vater mit all seiner Macht vor Dmitrij beschützen wolle.

#### **X) Beide zusammen**

Bedrückt vom Erlebten und dem sich für Dmitrij abzeichnenden schlechten Ausgang der Geschichte begibt sich Aljoscha zu Katarina Iwanowna. Diese trifft er in freudiger Erregung an; sie wolle die ganze Wahrheit von ihm erfahren.

Aljoscha richtet ihr aus, dass Dmitrij "sich empfehlen" lasse und auf diesen genauen Wortlaut bestanden habe. Katarina Iwanowna ist zunächst bestürzt, ahnt aber eine Verzweiflung hinter dieser Mitteilung – und schöpft dadurch sogleich Hoffnung. Über die veruntreuten dreitausend Rubel wisse sie bescheid, doch solle sich Dmitrij deswegen vor ihr nicht schämen.

Aljoscha berichtet ihr vom Vorfall vorhin beim Vater und von Dmitrijs Absicht, Gruschenka heiraten zu wollen. Doch Katarina Iwanowna zeigt sich überzeugt davon, dass dies nicht passieren werde – und bittet Gruschenka aus dem Nebenzimmer, in das sie sich bei Aljoschas Eintreten zurückgezogen hat, herein.

Verzückt von der schönen zweiundzwanzigjährigen Gruschenka erzählt Katarina Iwanowna, dass deren frühere Liebe, ein Offizier, mittlerweile verwitwet und auf dem Weg zu ihr sei, um sie zu heiraten. Sie liebe nur ihn und habe Katarina Iwanowna versprochen, diesen Offizier und nicht Dmitrij zu heiraten.

Doch diese will plötzlich nichts mehr von ihrem vorherigen Versprechen wissen, denn sie tue nur das, worauf sie gerade Lust habe, und nun wolle sie vielleicht doch lieber Dmitrij heiraten. Gruschenka lässt Katarina Iwanowna auch wissen, dass sie von Dmitrij davon erfahren habe, wie sie ihn damals um das Geld für ihren Vater ersucht – und sich dadurch käuflich gemacht habe.

Aljoscha und die zwei herbeigeeilten Tanten können verhindern, dass sich Katarina Iwanowna auf Gruschenka stürzt. Gruschenka fordert beim Verlassen der Szene Aljoscha auf, ihr zu folgen, was er ablehnt.

Katarina Iwanowna bittet ihn, morgen erneut bei ihm vorbeizukommen. Als er sich bereits entfernt, wird ihm noch ein Brief von der Chochlakowa überreicht.